



SAISON 1968-1969

THÉÂTRES MUNICIPAUX  
DE LILLE

# LINO-GAMBETTA

LE SPÉCIALISTE

à votre Service

**SOLS - MURS - TAPIS**

14, RUE LÉON GAMBETTA

**LILLE**



INSTITUT  
NATIONAL  
DU TAPIS



PARKING  
RÉPUBLIQUE

PRÈS PRÉFECTURE  
- TÉL. : 57.10.94 -

**Allo : 57-27-04**

## “TAXIS-RADIO”

*A Votre Service de  
JOUR et de NUIT*

**Service ambulance :**

agrée par la sécurité sociale  
et tout organisme similaire

**2-4, Rue de la Tranquillité - LILLE**

**FOURRURES**

*À la Martre de France*

10, RUE DU MARCHÉ. LILLE

PRÈS DE LA RUE GAMBETTA

(Autobus 2 et 7)

RAYON SPÉCIAL DE VÊTEMENTS CUIR ET DAIM SUR MESURES

TÉL. : 54.98.55

C.C.P. LILLE 40.20



THÉÂTRE SÉBASTOPOL

Photo X

**CENTRAL TOURISME**

Agence de voyages Licence A 354

**VOYAGES ORGANISÉS  
EXCURSIONS - CROISIÈRES**

Agent agréé : **AIR-FRANCE, S. N. C. F.,  
C<sup>o</sup> GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE**

*Délivre sans frais tous billets*

**CHEMIN DE FER - AVIONS - PAQUEBOTS**

6, Rue de Pas - LILLE

Téléphone : **57.48.10**

RESTAURANT et POISSONNERIE

## A L'HUITRIÈRE

3, rue des Chats Bossus  
LILLE tél. 55.43.41  
*fondée en 1880*

Grillades au charbon de bois

HUITRES  
HOMARDS  
LANGOUSTES

*et tous les produits  
de la mer*

SATISFACTION  
PAR LA QUALITÉ

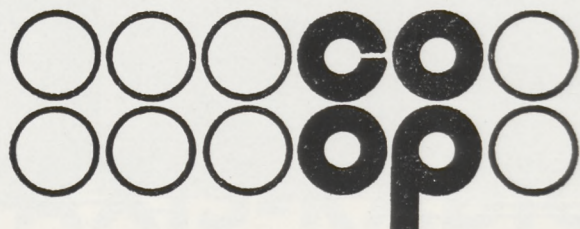
*UNE DES PLUS BELLES CAVES DE FRANCE*

BISCUITS

# GESLOT

V O R E U X

*Qualité toujours renommée*



Une association de consommateurs

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

## G. TERRIEN

30, GRAND'PLACE, 30 - LILLE

MAISON FONDÉE EN 1904 A TOURCOING

Toutes Éditions Musicales

## Direction . . .

Alexandre VANDERDONCKT  
*Directeur Artistique*

Raymond REGIBO  
*Administrateur*

## et Chefs de Service . . .

## . . . pour la Scène . . .

Edgar DUVIVIER  
*Régisseur général - Metteur en scène*

André DUHAMEL  
*Attaché de Direction - Sébastopol*

Claude CETIN  
*2<sup>ème</sup> Régisseur Opéra*

Michel ALBAN  
*Assistant à la mise en scène*

Paul PLAISANT  
*Metteur en scène d'Opéra*

Henry KIEVAL  
*Attaché de Direction - Opéra*

Gérard FOUCHARD  
*2<sup>ème</sup> Régisseur Opérette*

André PARALLDI  
*Chef Figuration*

## l'Orchestre . . .

Eugène BOZZA  
Jean BREBION  
André DE TOLLENAERE

Alexandre VANDERDONCKT  
Paul WOESTYN

*Régisseur : Jean ALLARD*

## la Danse . . .

Willy CERULLO  
*Maître de Ballet - Chorégraphe*

Jacqueline REYNAERT  
*Assistante - Régisseur*

## les Chœurs . . .

Marcelle COIBA  
*Chef des Chœurs*

Rosine MORANT  
*Chef Adjoint*

---

### Régisseur-comptable

Michel SAINT POL

### Chef de la comptabilité

Gaston BOSIER

---

### Atelier de couture

André LAFORGÈRE  
Yvette GALLOIS

### Postiches et Perruques

Raymond VERVLIET

### Décor

Roger DEPREY

### Machinerie

Alphonse DEPLANCKE  
Victor BLOMME

### Luminaire

Eugène CHAVAL

*Des hommes de métier  
au service  
des hommes de goût*

**Renaud**  
**Bayard**

*Premier Spécialiste habilleur*

**32-34, rue Faidherbe**

**LILLE**

# Studio Dufaux

**C. BERNARD**

PHOTO - CINÉMA  
PORTRAITS D'ENFANTS  
TRAVAUX D'AMATEURS

→  
**LILLE** - Tél. 55.41.58

*3, Rue de la Bourse* (près du Ritz)

*142, Rue Léon-Gambetta* (ouvert le dimanche matin)



Annie CORDY

Photo X

## EDEN-CHANSON

Tél. 54.69.14 - 108 bis, Rue de Paris - **LILLE**

800.000 DISQUES EN STOCK

# GAZ DE FRANCE

*Des hommes...*

*Des techniques...*

*à votre service.*

Centre de Distribution Mixte de Lille  
Service des Relations Commerciales  
2, rue St-Martin 59 - Lille Tél. 57.07.93



# PIC ET PIOCHE

---

## Avant-propos

Après un an de succès à Paris, au Théâtre des Nouveautés, voici qu'arrive vers vous "PIC ET PIOCHE", spectacle parisien de la gaité et de la chanson...

Or, "PIC ET PIOCHE" n'est ni une comédie, ni une opérette, ni une revue à grand spectacle... mais c'est un peu tout cela à la fois ! C'est pourquoi nous avons décidé d'appeler le spectacle "Vaudeville en chansons".

"Vaudeville" en effet, puisque les situations comiques exposent les unes dans les autres, les quiproquos s'enchaînent, les personnages cachent leurs réelles identités... Quelle irrésistible corrida ! "en chansons", oui, car la musique gaie, les chansons, les finals et les danses modernes s'épanouissent à l'intérieur de l'intrigue, la soulignent, la font exploser.. de rire !!!

---

---



Darry COWL

Photo X

*Quel que soit votre problème*

# CRÉDIT DU NORD

*La grande  
Banque Française  
du secteur privé*



## **NORD LUMIÈRE**

**100, Rue Nationale  
LILLE - Tél. : 54.70.82**

*expose sur 300 m<sup>2</sup>*

**Les plus beaux Luminaires  
"style" et "moderne"  
de France**

### Avant-propos (suite)

Oui, de rire ! car notre spectacle n'a que la louable ambition de vous amuser, de vous faire oublier vos soucis et l'affreuse bêtise de la vie de tous les jours... "Distraire mes contemporains en les amusant, voilà mon but !" disait Molière.

Plus modestement, mais avec mille éclats de rire, voilà ce qu'est "PIC ET PIOCHE" : une entreprise de démolition de votre cafard ! un remède contre l'ennui ! Tout cela grâce d'abord à notre auteur Raymond VINCY de qui, hélas ! ce fut la dernière pièce ! - Lui qui, depuis 30 ans, faisait rire le monde du théâtre, de l'opérette, de la chanson !

Grâce aussi à notre metteur en scène Robert THOMAS (auteur lui-même de grands succès - dont le dernier : "La perruche et le poulet") qui, inventant cent et un gags, nous a aidé dans notre campagne de joie de vivre.



Mary SOURY

Photo J. Villain, Asnières

**THÉÂTRES MUNICIPAUX DE LILLE** (Régie municipale)

Directeur artistique : A. VANDERDONCKT

**SÉBASTOPOL**



Mercredi 2 Avril 1969 (soirée) — Jeudi 3 (soirée) — Vendredi 4 (soirée)  
Samedi 5 (soirée) — Dimanche 6 (matinée et soirée) — Lundi 7 (matinée)

Les productions **Gilbert CAUCANAS** présentent :

# **PIC ET PIOCHE**

*Vaudeville en chansons, en 2 actes, de Raymond VINCY*

*Lyrics de Jacques MAREUIL*

**Musique de DARRY COWL**

*Décor et mise en scène de Robert THOMAS*

DISTRIBUTION

Albert Crac Boum . . .	<b>MM. DARRY COWL</b>	Minnie . . . . .	<b>M<sup>mes</sup> ANNIE CORDY</b>
Frédéric . . . . .	Jack MELS	Clarisse . . . . .	Mary SOURY
Jérôme. . . . .	Albert BARON	Céleste . . . . .	Pascale PERRAUD
Dédé . . . . .	Michel DANJOU		
Antoine . . . . .	Albert PILETTE		
Joseph Moulin . . . .	Alexis KINOO		

Orchestre sous la direction de **André DAUCHY**

# SUPERMARCHÉS

# suma

Le groupe  
LE PLUS PUISSANT DE FRANCE  
et dans la région lilloise

## 9 SUPERMARCHÉS

à votre service

89, Chaussée Denis-Papin  
Boulevard de l'Egalité  
Résidence du Parc  
Place de Verdun  
219, Rue du Fg d'Arras  
12, Rue Denis-Papin  
Place Charles-Frémaux  
Rue de Lambersart  
Rue Berlioz

TOURCOING-BELENCONTRE  
TOURCOING  
CROIX  
ANNAPPES  
FACHES-THUMESNIL  
HÉNIN-LIÉTARD  
HAUBOURDIN  
SAINT-ANDRÉ  
MARCQ-EN-BARŒUL

**SUMA** élève votre niveau de vie en défendant votre pouvoir d'achat

**JOUEZ GAGNANT**

**suma**